

Christmas and New Year are just days away now, and I want to take a moment to thank the CIBPA Board of Directors, all the CIBPA Members and CIBPA Friends and supporters for all the efforts, hard work and support given during the year 2011: a team effort with positive results for CIBPA and the Community at large.

I look forward to working with you all in 2012.  
Merry Christmas and Happy New Year to you and your family.

*Thank you!*

\*\*\*

Je désire profiter de l'approche de Noël et de la nouvelle année, pour remercier les Membres du conseil d'administration de la CIBPA, les Membres de la CIBPA, les amis et tous ceux et celles qui ont soutenu les actions de la CIBPA durant l'année 2011 : un travail d'équipe aux retombées positives pour la CIBPA et la Communauté entière.

Je souhaite à vous et à vos familles  
Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année 2012.

*Merci !*

\*\*\*

Il Santo Natale ed il Nuovo Anno sono alle porte ed è con piacere che colgo l'occasione per ringraziare i membri del Consiglio di amministrazione della CIBPA, i Membri della CIBPA, gli amici ed i sostenitori della CIBPA, per il loro sostegno ed incoraggiamento nel portare avanti il programma della CIBPA per il 2011 : un lavoro di squadra che ha saputo dare risultati positivi per la CIBPA e per l'intera Comunità.

A voi tutti e alle vostre famiglie un augurio sincero di  
Buon Natale e felicissimo Anno Nuovo.

*Grazie !*

Giovanni Chieffallo, *Presidente*

